

за тѣмъ, чтобы конунгъ дозволилъ ярлу (исполненіе) дѣла, о которомъ хочетъ просить конунгъ Озантриксъ. Отвѣчалъ тутъ конунгъ Милиасъ, что людямъ вилькина не удастся купить его дочери драгоценными подарками, что такимъ образомъ онъ продаетъ своихъ рабынь, беря за нихъ деньги. Тогда ярлъ Гертнитъ взялъ письмо и печать Озантрикса и показалъ конунгу Милиасу. И когда конунгъ прочелъ письмо, — а прочелъ онъ его самъ, — возговорилъ гнѣвно: «Озантриксъ, конунгъ Вилькиновъ, много о себѣ возмнилъ, будто угрозами и высокоумными словами онъ добудетъ дочь мою или мою пріязнь—ибо я забралъ шесть его лучшихъ рыцарей и бросилъ ихъ въ темницу; а теперь брошу туда его племянника Гертнита со всѣми его спутниками, а, можетъ быть, попадетъ въ ту же темницу и конунгъ Озантриксъ». Тогда ярлъ Гертнитъ (M¹: и Озидъ) и всѣ его люди были схвачены и посажены въ цѣпяхъ въ темницу.

Гл. 34. Вѣсти эти широко распространились по странѣ, узналъ и конунгъ Озантриксъ, что его племянникъ лежитъ въ цѣпяхъ и въ темницѣ. Тогда онъ послалъ приказъ по всему своему царству и велѣлъ идти съ собою всякому, кто въ состояніи владѣть мечемъ, либо носить щитъ или натянуть лукъ. Всего было у него десять тысячъ рыцарей и три тысячи пѣхотинцевъ. Былъ съ нимъ и конунгъ Аспилянъ (M¹: Озантриксъ посылаетъ къ нему i Sioland и велитъ прислать къ нему своихъ братьевъ великановъ) и его братья Авенродъ и Аѳгеигг и сильный Видольфъ Миттумстанги, что былъ старшій изъ тѣхъ братьевъ и самъ по себѣ наисильнѣйшій.

Гл. 35. Когда конунгъ Озантриксъ явился съ тѣмъ великимъ войскомъ въ землю Гунновъ, онъ перемѣнилъ свое имя и сказалъ, будто вождь его войска зовется Тидрекомъ (M¹: Fridrik). Онъ шелъ мирно съ тѣмъ войскомъ, и они никому не дѣлали вреда, не грабили, и имъ открыты были всѣ рынки, дабы покупать все, что имъ нужно. Они встрѣтили конунга Милиаса. Тогда конунгъ Тидрекъ вступилъ въ городъ со своею ратью. У конунга Милиаса было многое множество войска. Конунгъ Тидрекъ попросилъ позволенія войти въ палату и сказалъ, что у него нужное дѣло до конунга; это было ему дозволено (M¹: ничего не говорится о встрѣчѣ съ Милиасомъ: Озантриксъ подошелъ подъ главный городъ Милиаса, *Villcina borg*, просить у Милиаса позволенія вступить въ него; онъ съ войскомъ будто-бы прибылъ изъ *Srania lande* и всѣ они готовы служить Милиасу. Изложеніе этой главы въ M¹ подробнѣе и представляетъ